

La qualità della tradizione, l'affidabilità della tecnologia



TOP 40-60-80

DIRASPA-PIGIATRICE

Destalker-crusher

Egrappoir-fouloir

Abbeermaschine

Desescobaja-pisadora



Le diraspatrici serie TOP sono state progettate per soddisfare le richieste della moderna enologia di qualità. In particolare la serie TOP si distingue per il trattamento soffice del prodotto e per la facilità di adattamento alle diverse necessità di lavorazione in funzione delle varietà e dell'andamento dell'annata (quindi del grado di maturazione). Inoltre sono stati adottati degli accorgimenti specifici per facilitare la lavorazione delle uve raccolte meccanicamente. La regolazione dell'alimentazione è indipendente da quella della velocità di rotazione del battitore e del cilindro. Grande attenzione è stata dedicata per garantire una rapida ed efficace manutenzione e pulizia della diraspatrice. Una ricca offerta di accessori opzionali permette di soddisfare qualsiasi necessità particolare.

*The TOP Series: Destemmer-Crushers that meet most modern enological requirements
Higher quality production with different grape varieties and different harvest conditions
Gentler action on the product and easy adaptability to different grapes varieties, both for hand-picked and machine-harvested grapes.
Feeding auger has its own speed adjustment (standard) and it is independent from the speed adjustment of the beating shaft-cylinder.
Free run juice separation is standard, with draining channels and juice outlet.
Easy cleaning and maintenance: the side covers can be opened for lateral access, and the front cover can be lifted facilitating the removal of the beating shaft and the cylinder.
Cages are available with various size perforations.
A complete line of accessories is available to satisfy all requirements for quality destemming.*

*Les égrappoir-fouloirs TOP répondent aux modernes conceptions technologiques pour atteindre la plus haute qualité.
En proposant des solutions pour faciliter le travail et le traitement en douceur aussi pour les vendanges récolté à la machine, la série TOP se caractérise pour l'adaptabilité aux différentes exigences de travail, selon les variétés des raisins et état de la vendange. La vitesse pour la trémie d'alimentation est réglable et indépendante de la vitesse de rotation du batteur et cylindre, pour trouver toujours l'équilibre nécessaire.
L'accessibilité idéale au cylindre et arbre pour le nettoyage, l'entretien et le démontage, et les options de lavage intégré avec les accessoires et compléments de la série TOP permettent de répondre à toutes les exigences.*

*Die Abbeermaschinen TOP wurden geplant, um den Erfordernissen der modernen Kellerwirtschaft nachzukommen.
Die Serie TOP zeichnet sich durch schonende Behandlung des Produktes und zweckmäßige Einstellung und Benutzung.
Die Einstellung der Förderschnecke ist unabhängig von der der Schlägerwelle und Walze.
Reinigung und Wartung sind einfach, wirkungsvoll und zuverlässig.
Eine große Auswahl an Zubehör ermöglicht die Erfüllung jedes besonderen Bedürfnisses.*

*Las despalilladoras serie TOP fueron concebidas para satisfacer los requerimientos de la moderna enología de calidad.
En particular la serie TOP se distingue por el tratamiento suave del producto y por la posibilidad de adaptación a las diferentes necesidades de trabajo, según la variedad de las uvas y el desarrollo del año (grado de maduración). Además fueron adoptados algunos aparatos específicos para facilitar el trabajo de las uvas cogidas mecánicamente. La regulación de la alimentación es independiente de la regulación de la velocidad del árbol batidor y del cilindro. Especial atención fue empleada para garantizar una rápida y eficaz manutención y limpieza de la despalilladora.
Una amplia gama de accesorios opcionales permite satisfacer cualquiera necesidad particular.*



TOP 40

CARATTERISTICHE DI SERIE:

- Dispositivo estrazione succo
- Ampia tramoggia di carico
- Dispositivo pigia non pigia (con gruppo pigiante)
- Cofano apribile per facilitare la pulizia
- Albero battitore e cilindro smontabili
- Albero battitore con palette inox
- Variatore di velocità elettronico "inverter" per albero battitore e cilindro
- Coclea dosatrice con motorizzazione indipendente e variatore elettronico "inverter"
- Quadro elettrico remoto con comandi
- Motori elettrici remoto con voltaggio 400V trifase 50hz

A RICHIESTA:

- Gruppo pigiante motorizzato con rulli in gomma regolabili
- Grempiolina paraspruzzi in acciaio inox
- Vaschetta di raccolta pigiato con coclea di convogliamento motorizzata e raccordo di uscita garolla
- Impianto lavaggio
- Tramoggia raccolta raspi
- Albero battitore a pioli regolabili
- Cilindro forato in diverse versioni.

STANDARD FEATURES:

- Stainless steel frame, on wheels
- Free run juice collecting trough
- Side and front covers are easily opened for maintenance/cleaning
- Removable beating shaft and cylinder
- Stainless steel beating shaft paddles
- Electronic inverter speed control for beating shaft/drum
- Electronic inverter independent speed adjustment for feeding auger
- Electrical panel
- Standard electrical 400V - 50Hz - 3ph

AVAILABLE OPTIONS:

- Motorized crusher with adjustable rubber rollers
- PVC or stainless steel splash guard
- Must-crushed collecting trough with auger
- Nozzles for CIP
- Stainless steel chute suitable for stem exhaust system
- Beating shaft with smaller adjustable paddles
- Cylinder available with different size perforations
- Stem exhaust system
- Other fittings available (Garolla is standard)

STANDARDMERKMALE:

- Vorrichtung für Saftgewinnung
- Großer Ladetrichter
- Vorrichtung Pressen / nicht Pressen (mit Quetschgruppe)
- Aufmachbare Haube zur Erleichterung der Reinigung
- Zerlegbare Schlägerwelle und Walze
- Schlägerwelle mit Schaufeln aus rostfreiem Stahl
- Elektronischer Geschwindigkeitswandler „inverter“ für Schlägerwelle und Walze
- Förderschnecke mit unabhängigen Motor und elektronischem Geschwindigkeitswandler „inverter“
- Fernliegende Schalttafel
- Drehstrommotoren 400V - 50Hz - 3Ph

AUF ANFRAGE:

- Bewegliche Quetschgruppe mit verstellbaren Gummwalzen
- Spritzerschutz aus rostfreiem Edelstahl
- Sammelbehälter für die gepressten Trauben mit motorisierter Förderschnecke und Ausgangsanschluss Garolla
- Waschanlage für Walze
- Trichter zum Auffangen der Traubenkämme
- Schlägerwelle mit gummibeschichteten einstellbaren Fingern
- Gelochte Walze in verschiedenen Ausführungen



CARACTERISTIQUES STANDARD:

- Structure inox
- Dispositif de drainage et séparation des jus avec sortie indépendante
- Ample trémie de chargement
- Système déplacement du fouloir pour exclusion foulage
- Côtés et coffre ouvrables pour faciliter nettoyage et le démontage rapide de l'arbre batteur et du cylindre
- Variateur de vitesse électronique "inverter" indépendant pour la motorisation de la vis de gavage
- Variateur de vitesse électronique "inverter" indépendant pour la motorisation arbre et cylindre d'égrappage
- Arbre batteur avec palettes en inox
- Cadre électrique détaché (câblage sur option)
- Motorisations 400V - 50Hz - 3Ph

SUR DEMANDE:

- Fouloir motorisé avec rouleaux en caoutchouc à écartement réglable
- Tablier protection éclaboussure en inox ou pvc
- Trémie récolte foulé avec vis d'acheminement motorisée
- Système de lavage intégré par buses haute pression
- Trémie récolte rafles raccordée pour aspirateur
- Arbre battage à 'doigts' réglables
- Cylindre avec percements hors standard
- Aspirateur de rafles
- Raccords maçon ou autres

CARACTERISTICAS ESTANDAR:

- Dispositivo extracción succo
- Amplia tolva de carga
- Dispositivo pisa no pisa (con grupo de pisado)
- Cofre abrible para facilitar la limpieza
- Árbol batidor y cilindro desmontables
- Árbol batidor con paletas de acero inox
- Variador de velocidad "inverter" para árbol batidor y cilindro
- Tornillo sin fin con motorización independiente y variador de velocidad electrónico "inverter"
- Cuadro eléctrico remoto
- Motores electricos con voltaje 400V trifásico 50Hz

A PETICIÓN:

- Grupo de pisado motorizado con rodillos de goma ajustables
- Placa de acero inox
- Tolva de recogida con tornillo sin fin motorizada y racor de salida Garolla
- Sistema de lavado
- Tolva para recogida de raspones
- Árbol batidor con dedos regulables
- Cilindro agujereado en diferentes versiones

		TOP 40	TOP 60	TOP 80
Potenza motore diraspatore Motor power destalker Puissance moteur cylindre / arbre Motorleistung für Abbeermaschine Potencia motor despalilladora	kW	5,5	7,5	7,5
Potenza motore gruppo pigiante Motor power crushing unit Puissance moteur fouloir Motorleistung für Quetschgruppe Potencia motor grupo de pisado	kW	2,2	3	5,5
Potenza motore coclea alimentazione Motor power auger Puissance moteur vis de gavage Motorleistung für Schnecke Potencia motor tornillo de alimentacion	kW	1,5	1,5	3
Lavorazione oraria Hourly output Débit horaire Leistung pro Stunde Produccion horaria	Ton/h	30/40	50/60	70/80
Dimensioni: Lunghezza / Profondità / Altezza Dimensions: Length / Depth / Height Dimensions: Longueur / Largeur / Hauteur Dimensionen: Länge / Breite / Höhe Dimensiones: Largo / Ancho / Altura	mm	3520 1000 2000	4200 1150 2400	4300 1600 3000
Peso Weight Poids Gewicht Peso	Kg	1310	1650	2200

Dati e misure non sono impegnativi e possono essere variati senza preavviso.
Les données et les mesures sont indicative et peuvent subir des variations sans préavis.
Measurements and operating data are approximative, not legally binding and subject to change without notice.
Daten und Massangaben sind indikativ und können ohne Voranzeige veraendert werden.
Datos y medidas no son vinculantes y pueden ser variados sin previo aviso.



TOP 40

La qualità della tradizione, l'affidabilità della tecnologia



Via Marconi, 56 - 35016 Piazzola sul Brenta (PD) ITALY - Tel. +39 049 5590358 - Fax +39 049 9600002

e-mail: info@enoveneta.it - www.enoveneta.it